

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje lica odgovornih za  
teška kršenja Međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije od  
1991. godine

Predmet br. IT-09-92-T  
Datum: 2. decembar 2013.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM I**

**Rješava:** sudija Alphons Orie, predsjedavajući  
sudija Bakone Justice Moloto  
sudija Christoph Flügge

**Sekretar:** Sekretar: g. John Hocking

**Odluka od:** 2. decembra 2013.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RATKA MLADIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO DVADESET I OSMOM ZAHTJEVU  
TUŽILAŠTVA ZA PRIHVATANJE DOKAZA NA OSNOVU  
PRAVILA 92bis**

---

**Tužilaštvo:**  
g. Dermot Groome  
g. Peter McCloskey

**Obrana Ratka Mladića**  
g. Branko Lukić  
g. Miodrag Stojanović

## I. ISTORIJAT POSTUPKA I ARGUMENTI STRANA U POSTUPKU

1. Tužilaštvo je 23. maja 2013. podnijelo zahtjev (dalje u tekstu: Zahtjev) u kojem je, na osnovu pravila 92*bis* Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), predložilo izjave, odlomke transkripata i povezane dokazne predmete za svjedoke Muhameda Filipovića, Elvira Jahića, Jakova Marića, Mirsada Mujadžića, Enesa Šabanovića i svjedoka RM-038 (dalje u tekstu: Svjedoci).<sup>1</sup> Nadalje, tužilaštvo traži odobrenje da doda niz dokumenata svom spisku dokaznih predmeta na osnovu pravila 65*ter* (dalje u tekstu: Spisak dokaznih predmeta). Odbrana je 9. jula 2013., nakon što joj je odobreno da do tog dana zatraži produženje roka za dostavljanje odgovora, zatražila produžetak roka od 30 dana, što joj je Vijeće 16. jula 2013. godine i odobrilo.<sup>2</sup> Odbrana je 9. avgusta 2013. dostavila svoj odgovor (dalje u tekstu: Odgovor), u kojem je prigovorilo Zahtjevu u cijelosti.<sup>3</sup> Tužilaštvo je 30. septembra 2013. podnijelo *corrigendum* u vezi s dva povezana dokazna predmeta za svjedoka Mujadžića.<sup>4</sup> Tužilaštvo je 13. novembra 2013. usmeno zatražilo da Zahtjev na osnovu pravila 92*bis* u vezi s iskazom svjedoka RM-038 promijeni u zahtjev na osnovu pravila 92*ter*.<sup>5</sup>

## II. MJERODAVNO PRAVO

2. Vijeće podsjeća i upućuje na mjerodavno pravo koje se odnosi na prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis* Pravilnika, kako je navedeno u jednoj ranijoj odluci.<sup>6</sup> Vijeće podsjeća i upućuje na mjerodavno pravo koje se odnosi na prihvatanje povezanih dokaznih predmeta, kako je navedeno u jednoj ranijoj odluci.<sup>7</sup> Na kraju, Vijeće podsjeća i upućuje na mjerodavno pravo koje se odnosi na dopune spiska dokaznih predmeta, kako je navedeno u jednoj ranijoj odluci.<sup>8</sup>

<sup>1</sup> Dvadeset i osmi zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*, 23. maj 2013. godine (povjerljivo). U vezi s argumentima tužilaštva, Vijeće upućuje na Zahtjev .

<sup>2</sup> T.13979, 14117-14119, 14506.

<sup>3</sup> Odgovor odbrane na Dvadeset i osmi zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*, 9. avgust 2013. godine (povjerljivo). U vezi s argumentima odbrane, Vijeće upućuje na Odgovor .

<sup>4</sup> *Corrigendum* tužilaštva Dvadeset i osmog zahtjeva tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*, 30. septembar 2013. godine (povjerljivo).

<sup>5</sup> T. 19226-19227.

<sup>6</sup> Odluka po Trećem zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*: svjedoci u vezi sa Sarajevom, 19. oktobar 2012. godine, par. 5-8.

<sup>7</sup> Odluka po Zahtjevu tužilaštva da se uvrsti u spis svjedočenje svjedoka RM-266 na osnovu pravila 92*quater*, 22. juli 2012. godine, par. 13.

<sup>8</sup> Odluka po Drugom zahtjevu tužilaštva za izmjenu spiska dokaznih predmeta na osnovu pravila 65*ter*, 27. juni 2012. godine, par. 5-6.

### III. DISKUSIJA

#### (a) Preliminarna pitanja

3. S obzirom na to da Zahtjev obuhvata šest svjedoka, Vijeće odobrava tužilaštvu da zatraži prekoračenje broja riječi svog Zahtjeva.<sup>9</sup>

4. Uzimajući u obzir odluku tužilaštva da ne izvodi dokaze svjedoka RM-038 na osnovu pravila 92bis, Vijeće neće dalje razmatrati mogućnost predlaganja dokaza ovog svjedoka na osnovu pravila 92bis.<sup>10</sup> Budući da je tužilaštvo ukazalo na to da će svjedok RM-038 biti pozvan kao svjedok na osnovu pravila 92ter, Vijeće će ipak razmotriti zahtjev tužilaštva za odobrenje da svom spisku dokaznih predmeta doda dva dokumenta.

5. Vijeće napominje da su četiri stranice transkripta koji je sadržan u paketu na osnovu pravila 92bis za svjedoka Mujadžića označene s “nezvanično i neispravljeno”.<sup>11</sup> Vijeće upućuje tužilaštvo da zamjeni te četiri stranice sa zvaničnom i ispravljenom verzijom transkripta.

#### (b) Dopune Spiska dokaznih predmeta tužilaštva na osnovu pravila 65ter

6. Tužilaštvo traži odobrenje da svom Spisku dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter doda povezane dokazne predmete navedene u Dodatku A Zahtjevu.<sup>12</sup> Vijeće smatra da se zahtjev tužilaštva odnosi ne samo na dva dokazna predmeta povezana s dokazima svjedoka Marića i Jahića, i na tri tabele podudarnosti pomenute u dijelu Zahtjeva pod naslovom “Diskusija”, već i na tri dodatna dokumenta pomenuta u Dodatku A, i to na list s pseudonimom za svjedoka RM-038 i dvije tabele podudarnosti za svjedoke Šabanovića i Filipovića.<sup>13</sup> Vijeće konstatuje da tužilaštvo nije iznijelo valjan razlog za dodavanje osam dokumenata svom Spisku dokaznih predmeta u ovako poodmakloj fazi postupka. Međutim, Vijeće konstatuje da su dva dokumenta spiskovi žrtava o kojima se razgovaralo sa svjedocima Marićem i Babićem i da su *prima facie* relevantni i imaju dokaznu vrijednost za zločine navedene u Optužnici. Nadalje, Vijeće uzima u obzir činjenicu da je list s pseudonimom zaštićenog svjedoka sažet i jednostavan. S obzirom na tabele podudarnosti, njihova svrha je samo da pomogne Vijeću i one ne sadrže nikakve materijalne dokaze. Pošto je uzelo u obzir sve te faktore, Vijeće nalazi da dodavanje osam dokumenata Spisku dokaznih

<sup>9</sup> Zahtjev, par. 5, 50.

<sup>10</sup> T. 19226-19227.

<sup>11</sup> Dodatak B Zahtjevu, Paket na osnovu pravila 92bis za Mirsada Mujadžića, T. 3897-3900.

<sup>12</sup> Zahtjev., par. 15-16, 50.

<sup>13</sup> Zahtjev, par. 15-16; Dodatak A Zahtjevu.

predmeta u ovoj fazi postupka odbranu ne opterećuje nepotrebno niti šteti optuženom i u skladu je, s obzirom na sve, s interesima pravde.

(c) Postupanje u skladu sa Smjernicama

7. Što se tiče svjedoka Filipovića i Marića, tužilaštvo, osim izjava svjedoka, podnosi i jednu dopunsku izjavu. Vijeće konstatuje da su dodatne izjave kratke, jedna ima jednu, a druga tri stranice, i da one dopunjuju ili ispravljaju ostatak izjava tih svjedoka. Osim toga, Vijeće konstatuje da tužilaštvo podnosi ograničene dijelove transkripata ranijih svjedočenja svjedoka Filipovića, Marića i Šabanovića, koji dopunjuju njihove iskaze. Što se tiče svjedoka Mujadžića, tužilaštvo traži da podnese ograničene dijelove transkripata umjesto izjave svjedoka navodeći kao razlog to što ne želi da uzimanjem dodatne izjave svjedoka ponovo izloži traumi.<sup>14</sup> U tim okolnostima i uzimajući u obzir da su ti dijelovi transkripata dovoljno konkretni, Vijeće smatra da je podnošenje dopunskih izjava i transkripata prihvatljivo u skladu sa smjernicama Vijeća.<sup>15</sup>

8. Broj predloženih povezanih dokaznih predmeta za svjedoka Šabanovića veći je od onog koje Vijeće smatra odgovarajućim.<sup>16</sup> Međutim, s obzirom da je taj broj samo neznatno viši od onog koji je naveden u smjernicama Vijeća, Vijeće će ovom prilikom odobriti odstupanje od smjernica.

9. S obzirom na predloženi materijal koji bi se mogao preklapati s činjenicama o kojima je već presuđeno i za koji se tužilaštvo zalaže da ne bude redigovan kako bi se očuvalo suvislo izlaganje, Vijeće ističe važnost izbjegavanja duplikovanja dokaznog materijala.<sup>17</sup> Međutim, Vijeće smatra da izlaganje predloženih dokaza ne bi bilo dovoljno jasno ako bi se redigovali i, stoga, u ovom slučaju odobrava odstupanje od svojih smjernica.

(d) Ovjera i deklaracija

10. Jahićeva izjava nema odgovarajuću ovjeru ili deklaraciju u skladu s pravilom 92 bis(B) Pravilnika. Ovo Vijeće uslovno je prihvatilo neovjerene izjave svjedoka do njihove zvanične ovjere u skladu s pravilom 92bis(B) Pravilnika.<sup>18</sup> U skladu s ovom praksom, Vijeće će uslovno, do podnošenja zatražene ovjere i deklaracije, prihvatiti neovjerenu izjavu svjedoka Jahića, pod

<sup>14</sup> Zahtjev, par. 24.

<sup>15</sup> V. T. 106-110, 137-138, 194, 315-325, 525-532.

<sup>16</sup> Tužilaštvo traži da podnese sedam povezanih dokaznih predmeta i jednu tabelu podudarnost sa svjedokom Šabanovićem, vidi Zahtjev par. 42 i Dodatak B Zahtjevu.

<sup>17</sup> Odluka u vezi sa Zahtjevom tužilaštva na osnovu pravila 92ter za svjedoka RM-114, 16. avgust 2012.

<sup>18</sup> Odluka po Trećem zahtjevu na osnovu pravila 92bis, par. 27 i u njemu navedene fusnote.

uslovom da su ispunjeni svi drugi uslovi prihvatljivosti. Izjave ostalih svjedoka imaju odgovarajuće ovjere i deklaracije.<sup>19</sup>

(e) Prihvatljivost na osnovu pravila 89(C) Pravidnika

11. Predloženi dokazi odnose se na navode o zločinima u opštinama Sanski Most, Prijedor, Novi Grad, Ilidža, Banja Luka i Ključ relevantne za tačku 1 i tačku 3 do tačke 8 Optužnice.

12. Što se tiče prigovora odbrane na to da su određeni dijelovi predloženih izjava svjedoka Jahića i Marića sadrže “navode koji su u izuzetno velikoj mjeri udaljeni od izvora saznanja”, Vijeće podsjeća na to da su dokazi iz druge ruke, u principu, prihvatljivi u postupcima pred Međunarodnim sudom i da će Vijeće odrediti težinu koju će im pridati s obzirom na sve dokaze koje ima pred sobom.<sup>20</sup> S obzirom na dijelove koje je identifikovala odbrana, Vijeće smatra da je izvor saznanja naveden u dokazima ili da je iz tih dijelova jasno da svjedoci nisu imali neposredna saznanja o određenim pitanjima o kojima su svjedočili. Vijeće smatra da dijelovi dokaza iz druge ruke ne utiču na sveobuhvatnu pouzdanost dokaza. Nadalje, suprotno argumentima odbrane, Vijeće smatra da izjave svjedoka Marića i Mujadžića ne sadrže stručno mišljenje.<sup>21</sup>

13. Odbrana se protivi prihvatanju izjava svjedoka Marića i Šabanovića na osnovu toga što su oba svjedoka dala netačne informacije u ranijim izjavama, što utiče na pouzdanost i vjerodostojnost predloženih dokaza.<sup>22</sup> Vijeće konstatuje da je svjedok Marić ispravio datum svog hapšenja naveden u njegovoj ranijoj izjavi i navode u vezi s dvoje ljudi istog prezimena koji su učestvovali u njegovom hapšenju.<sup>23</sup> Vijeće konstatuje da je svjedok Šabanović objasnio svoju raniju izjavu o korišćenju samice i značenje metafore i ispravio svoju raniju izjavu o mjestu i vremenu svog hapšenja, o dvodnevnom zatočenju u WC-u, i činjenici da nije pregledao svog brata dok je bio živ.<sup>24</sup> Vijeće smatra da te ispravke ne utiču na sveobuhvatnu pouzdanost predloženih dokaza, koji su i dalje sami po sebi dosljedni i suvisli.

14. Što se tiče prigovora odbrane da je transkript iskaza svjedoka Mujadžića nepotpun, zbog čega sudski spis navodi na krive zaključke i čini ga nepouzdanim, Vijeće podsjeća na svoje smjernice i raniju odluku da strana u postupku treba da podnese samo one dijelove transkripta na koji želi da se pozove, uključujući sve dijelove potrebne za stavljanje u neophodni kontekst ili

<sup>19</sup> Ovo se odnosi na svjedoke Filipovića, Marića i Šabanovića.

<sup>20</sup> Odgovor, par. 9-12, v. *Tužilac protiv Aleksovskog*, predmet br. IT-95-14/I-AR73 Odluka po Žalbi tužitelja u vezi s prihvatljivošću dokaza, 16. februar 1999. godine, par. 15.

<sup>21</sup> Odgovor, par. 13-16.

<sup>22</sup> Odgovor, par. 18.

<sup>23</sup> Izjava svjedoka Jakova Marića od 11. marta 2000. godine, str. 3-4.

<sup>24</sup> Izjava svjedoka Enesa Šabanovića od 19. februara 2001. godine, str. 4, 12, 18.

objašnjenje tih dijelova.<sup>25</sup> Vijeće konstatuje da dijelovi koje je identifikovala odbrana počinju na kraju pitanja koje je svjedoku postavljeno prilikom unakrsnog ispitivanja o predsjedniku Nacionalnog savjeta odbrane; Pretresno vijeće u predmetu *Tužilac protiv Stakića* tada usvaja prigovor tužilaštva i odlučuje da je svjedok već odgovorio na postavljeno pitanje i da je drugi odgovor nepotreban.<sup>26</sup> Vijeće smatra da bez dijela svjedočenja u kojem je svjedoku prvi put postavljeno pitanje o predsjedniku Nacionalnog savjeta odbrane, predloženi dokazi nisu sami po sebi dosljedni i nisu izvedeni na suvisao način i da se, stoga, na njih nije moguće osloniti. Shodno tome, Vijeće upućuje tužilaštvo da rediguje dijelove transkripta navedene u dispozitivu i da će prihvatiti samo redigovanu verziju transkripta.

15. S obzirom na gore navedeno, Vijeće smatra da su ispunjeni uslovi iz pravila 89(C) Pravilnika i da predloženi dokazi mogu biti uvršteni u spis.

(e) Prihvatljivost na osnovu pravila 92bis Pravilnika

16. Odbrana ne osporava zaključak Vijeća koje ne smatra da se predloženi dokazi odnose na djela i ponašanje optuženog kako je navedeno u Optužnici. Vijeće konstatuje da većina dokaza odnosi na bazu zločina u predmetu i posljedicama koje su navedeni zločini imali po žrtve. Vijeće smatra da su dokazi u velikoj mjeri kumulativni drugim dokazima koje je Vijeće primilo.<sup>27</sup> Nadalje, izjava svjedoka Mujadžića djelimično se odnosi na opštu analizu nacionalnog sastava stanovništva u mjestima na koje se odnosi Optužnica i na politički i istorijski kontekst, okolnosti koje su predviđene pravilom 92bis (A) (i) (b) i (c).

17. Nakon što je uzelo u obzir sve gore navedene faktore, Vijeće zaključuje da su predloženi dokazi prihvatljivi na osnovu pravila 92bis Pravilnika, do podnošenja ovjere i deklaracije koji nisu podneseni.

(f) Povezani dokazni predmeti

18. Što se tiče povezanih dokaznih predmeta koji su dio paketa na osnovu pravila 92bis za svjedoke Jahića, Filipovića i Marića, Vijeće smatra da se o tim dokaznim predmetima govori u izjavama svjedoka ili u njihovim svjedočenjima i da je svaki dokazni predmet neodvojiv i neophodan dio tih dokaza.

<sup>25</sup> Odgovor, par. 19; T. 5406-5407; Odluka po Šestom zahtjevu za prihvatanje pismenih izjava i transkripata umjesto usmenih svjedočenja na osnovu pravila 92bis, 19. juni 2013. godine, par. 23.

<sup>26</sup> Dodatak B Zahtjevu, Paket na osnovu pravila 92bis za Mirsada Mujadžića, to se odnosi na T. 3818:1-3820:1.

<sup>27</sup> Predloženi dokazi svjedoka Filipovića, Marića i Šabanovića kumulativni su usmenim izjavama Adila Medića, Osmana Selaka, svjedoka RM-018 i svjedoka RM-051; predloženi dokazi svjedoka Jahića kumulativni su usmenoj izjavi svjedoka RM-145; predloženi dokazi svjedoka Mujadžića kumulativni su usmenoj izjavi Mevludina Sejmenovića i pismenoj izjavi svjedoka RM-060 i svjedoka RM-704.

19. Tužilaštvo predlaže tri povezana dokazna predmeta i tabelu podudaranja kao dio paketa na osnovu pravila 92*bis* za svjedoka Mujadžića. Što se tiče video-snimka i transkripta video-snimka na osnovu pravila 65*ter* pod brojem 22389, Vijeće konstatuje da su predloženi materijali već bili (uslovno) prihvaćeni u ranijoj odluci na osnovu pravila 92*bis* i stoga njihovo predlaganje smatra bespredmetnim.<sup>28</sup> Nadalje, Vijeće konstatuje da je dokument na osnovu pravila 65*ter* pod brojem 14025 već bio prihvaćen u ranijoj odluci na osnovu pravila 92*bis* i stoga njegovo predlaganje smatra bespredmetnim.<sup>29</sup> Vijeće smatra da su posljednji dokazni predmeti predloženi u sklopu paketa na osnovu pravila 92 *bis* za svjedoka Mujadžića, karta na osnovu pravila 65*ter* pod brojem 18393 i tabela podudarnost na osnovu pravila 65*ter* pod brojem 18918, neodvojiv i neophodan dio njegovog dokaza i, shodno tome, uvrštava ga u spis.

20. Što se tiče povezanih dokaznih predmeta u sklopu paketa na osnovu pravila 92*bis* za svjedoka Šabanovića, Vijeće konstatuje da je, od dva spiska sadržana u dokumentu na osnovu pravila 65*ter* pod brojem 06606, svjedok svjedočio samo u vezi s drugim spiskom pod naslovom "Spisak najekstremnijih lica sa područja Sanskog Mosta".<sup>30</sup> Vijeće će stoga samo prihvatiti spisak o kojem je govorio svjedok, naime stranicu 3, i upućuje tužilaštvo da u sistem *eCourt* unese verziju ovog dokumenta koja sadrži samo stranicu 3. Vijeće smatra da drugi dokazni predmeti predloženi u sklopu paketa na osnovu pravila 92*bis* za svjedoka Šabanovića čine neodvojiv i neophodan dio njegovog dokaza i, stoga će ih uvrstiti u spis.

#### IV. DISPOZITIV

21. Iz gore navedenih razloga, na osnovu pravila 54, 89 i 92*bis* Pravilnika, Vijeće

**ODOBRAVA** zahtjev tužilaštva za prekoračenje propisanog broja riječi svog Zahtjeva;

**DJELIMIČNO ODOBRAVA** Zahtjev;

Za

(i) Muhameda Filipovića

**ODOBRAVA** dodavanje Spisku dokaznih predmeta dokumenta na osnovu pravila 65 *ter* pod brojem 28921;

**UVRŠTAVA** u spis

<sup>28</sup> V. Odluka po Dvadeset i devetom zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92*bis*, 2. decembar 2013. godine, par. 15 (u vezi sa svjedokom RM-065).

- a) Dvije izjave koje je Muhamed Filipović dao MKSJ-u od 24. maja 1997. i 13. marta 2001. godine, odgovarajuću ovjeru i deklaraciju obje izjavei odlomke svjedočenja Muhameda Filipovića u predmetu *Tužilac protiv Brđanina*, od 30. avgusta 2002. godine i 4.-5. septembra 2002. godine, predmet br. IT-99-36-T, kako je navedeno u Dodatku A Zahtjevu;
- b) Dokumente na osnovu pravila 65ter pod brojevima 03096, 03092 i 28921.

(ii) Jakov Marić

**ODOBRAVA** dodavanje Spisku dokaznih predmeta dokumenata na osnovu pravila 65 ter pod brojem 28854 i 28909;

**UVRŠTAVA** u spis

- a) Izjavu koju je Jakov Marić dao MKSJ-u od 11. marta 2000. godine, Dodatak izjavi od 2. juna 2001. godine, odgovarajuću ovjeru i deklaraciju, dijelove svjedočenja Jakova Marića u predmetu *Tužilac protiv Brđanina*, od 16. oktobra 2002. godine, predmet br . IT-99-36-T, kako je navedeno u Dodatku A Zahtjevu;
- b) Dokumente na osnovu pravila 65ter pod brojevima 28854 i 28909.

(iii) Mirsad Mujadžić

**ODOBRAVA** dodavanje Spisku dokaznih predmeta dokumenta na osnovu pravila 65 ter pod brojem 28918;

**ODBIJA** prihvatanje dijelova svjedočenja Mirsada Mujadžića u predmetu *Tužilac protiv Stakića*, od 27. - 30. maja 2002. godine, i to T. 3818:1-3820:1;

**UPUĆUJE** tužilaštvo da zamijeni dijelove svjedočenja Mirsada Mujadžića u predmetu *Tužilac protiv Stakića*, od 27. - 30. maja 2002. godine, T. 3897:1-3900:25 zvaničnom i ispravljenom verzijom transkripta;

**PROGLAŠAVA BESPREDMETNIM** podnošenje dokumenata na osnovu pravila 65ter pod brojevima 14025 i 22389;

**UVRŠTAVA** u spis, **POD PEČATOM**

<sup>29</sup> V. Odluka po Dvadeset i sedmom zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaza na osnovu pravila 92bis, 8. novembar 2013. godine, par. 17 (u vezi s Kerimom Mešanovićem).

<sup>30</sup> Dodatak B Zahtjevu, Paket na osnovu pravila 92bis za Enesa Šabanovića, T. 6473-6475.



- a) Dijelove svjedočenja Mirsada Mujadžića u predmetu *Tužilac protiv Stakića*, od 27. - 30. maja 2002., predmet br. IT-97-24-T, T. 3569:9-3574:16, 3576:9-3579:15, 3580:13-3583:12, 3584:16-3585:7, 3589:12-19, 3591:22-3594:18, 3608:13-3614:1, 3658:9-3667:21, 3688:1-12, 3691:11-25, 3718:3-3723:13, 3737:3-12, 3820:2-3823:8, 3840:11-3842:5, 3897:1-3900:25;

**UVRŠTAVA** u spis dokumente na osnovu pravila 65ter pod brojevima 18393 i 28918;

(iv) Elvir Jahić

**ODOBRAVA** dodavanje Spisku dokaznih predmeta dokumenta na osnovu pravila 65 ter pod brojem 28919;

**UPUĆUJE** tužilaštvo da u roku od četiri sedmice po donošenju ove odluke podnese odgovarajuću ovjeru i deklaraciju izjave svjedoka Jahića;

**USLOVNO UVRŠTAVA** u spis

- a) Izjavu koju je Elvir Jahić dao MKSJ-u od 5. aprila 2013. godine, kako je navedeno u Dodatku A Zahtjevu, do podnošenja odgovarajuće ovjere i deklaracije u skladu s uslovima iz pravila 92bis(B) Pravilnika;
- b) Dokument na osnovu pravila 65ter pod brojem 28919;

(v) Enes Šabanović

**ODOBRAVA** dodavanje Spisku dokaznih predmeta dokumenta na osnovu pravila 65 ter pod brojem 28912;

**UPUĆUJE** tužilaštvo da u sistem *eCourt* unese dijelove verzije dokumenta na osnovu pravila 65ter pod brojem 06606, koji sadrži samo stranicu 3;

**UVRŠTAVA** u spis

- a) Izjavu koju je Enes Šabanović dao MKSJ-u od 19. februara 2001. godine, odgovarajuću ovjeru i deklaraciju i odlomke svjedočenja Enesa Šabanovića u predmetu *Tužilac protiv Brđanina*, od 3. - 5- juna 2002. godine, predmet br. IT-99-36-T, kako je navedeno u Dodatku A Zahtjevu;

- b) Dio verzije dokumenta na osnovu pravila 65ter pod brojem 06606, koji sadrži samo stranicu 3;
- c) Dokumente na osnovu pravila 65ter pod brojevima 06566, 06613, 06986, 07027, 07043, 07087 i 28912.

(vi) Svjedok RM-038

**ODOBRAVA** dodavanje Spisku dokaznih predmeta dokumenata na osnovu pravila 65 ter pod brojem 28917 i 28920;

**UPUĆUJE** tužilaštvo da u roku od tri sedmice od datuma donošenja ove odluke u sistem *eCourt* unese sve prihvaćene dokumente; i

**TRAŽI** od Sekretarijata da dodijeli brojeve dokaznih predmeta prihvaćenim dokumentima i da strane u postupku i Vijeće obavijesti o dodijeljenim brojevima.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je verzija na engleskom mjerodavna.

---

sudija Alphons Orié  
predsjedavajući sudija

Dana 2. decembra 2013.  
u Haagu,  
Nizozemska

[pečat Medunarodnog suda]